

வி.ச.—மே ஓட்டி பன, லீயா சஃலி கல வான்கீய சமீனியே லேகலி கன விசின, ஈழன் வாவியா ஸ்டீ. ஹீ சரக வாவியா வெனக் கல ஹீ டீனயே சிவி 7 டிவசக் ஈகலக ரெகீஸ்ட்ரார் கன வென ஸ்ரீய ஸ்ரீய.

முக்கிய கவனிப்பு: புதிய பிரமாணங்கள் ஆக்கப்பட்ட அல்லது பிரமாணங்கள் மாற்றப்பட்ட ஏழு தினங்களுக்குள் இவ்வண்ணப்பம் பதிவுசெய்யப்பட்ட தொழிற் சங்கத்தின் காரியதரிசியால் பதிவாளருக்கு அனுப்பப்படவேண்டும்.

N.B.—This application should be sent to the Registrar by the Secretary of the Registered Trade Union within 7 days of the making of the new rules or of the alteration of rules.

“கை” ஈகானிய

பத்திரம் K
FORM K

வான்கீய சமீனி ஈகல பன
தொழிற் சங்கச் சட்டம்
THE TRADE UNIONS ORDINANCE

(38 வினி வென்கீய னா 15 வினி கியேர்ய)

(38 ம் பிரிவும் 15 ம் ஓழுங்கு விதியும்)

(Section 38 and Regulation 15)

கன 25 க ஓட்டர்
(ஈவிஓல நானக ஸ்ரீய.)
25 சதமுத்திரா அழிக்கப்படா திருத்தல் வேண்டும்
25 cents Stamp not to be cancelled

லீயா சஃலி கல வான்கீய சமீனியே நலி }
பதிவு செய்யப்பட்ட தொழிற் சங்கத்தின் பெயர் }
Name of Registered Trade Union }

லீயா சஃலி கிரீமே ஈகய }
பதிவு இலக்கம் }
Registration No. }

சுமான் காயலீயல லீயா சஃலி கல லீகீனய }
தலைமைக் காரியாலயத்தின் பதிவு செய்யப்பட்ட விலாசம் }
Registered address of Head Office }

19 மீச வினி டீ வன மீடீன டீய.

19 ம் ஆண்டு மாதம் ந் திகதியன்று.

Dated the day of 19

வான்கீய சமீனி ரெகீஸ்ட்ரார் கலா வெனவி. கலாலலி.

ஈதன் வாவியா ஹீ வாவியா வெனக் கிரீமே லீயா சஃலி கிரீமே ஓட்டி பனய

ஓகன ஸஃதன் வான்கீய சமீனியே லேகலி வன, மீனி பன ஈதன் கரன மல, மீ சமீன ஓட்டி/லீயா லஃ சிவிசன் ஓஃகக் சீவா ஈனி சமீனியே ஈதன் வாவியாவ/வாவியா சமீனியே வாவியா வெனக் கிரீமே/வெனக் கிரீமே லீயா சஃலி கரன லேச ஓட்டி சிவி.

2. கவிஃ, வெனக் கல ஸீலான னா வெனக் கல சிவிவெலஃ ஸென்வீன் லகலு கரன லஃ, லீயா சஃலி கரன லஃ வாவியாவின் ஓட்டி சிவிசனக் மீ சமீன ஈழனா ஈன.

3. * வர்ச 19 க்வி மீச வெனி டீன சவன்வன லஃ ஸாமானய டீயலீகஃ சமீன கரனக் ஓய்சனாவகின் வான்கீய சமீனிய வெனுவென் மீல ஓட்டி லீயா கிரீமே, சீல சமீனிய விசின் மல ஓலா சரிஃ லீயா ஓஃன லஃ.

4. ஈழன் வாவியாவ/வாவியா ஸ்டீமீஃ ஸன வெனக் கிரீமே/வெனக் கிரீமே லீயா சஃலி கரன லீயா சமீனியே ஈதன் சவன்னா வாவியாவின் ஈழனமீனய கல வி மல சுகான கரமீ.

5. கன 25 க வினாகல ஈனி ஈவிஓல நானக லஃ ஓட்டி லீயா சஃலி கிரீமே ஓட்டி பனய ஈழனா ஈன.

தொழிற் சங்கப் பதிவாளர் அவர்களுக்கு, கொழும்பு.

புதிய பிரமாணங்களைப் பதிவு செய்தற்கு அல்லது பிரமாணங்களை மாற்றுகற்கு விண்ணப்பம்

இதன் கீழே ஓப்பமிடும் மேற்கூறிய தொழிற் சங்கத்தின் காரியதரிசி ஆகிய நான் இச்சங்கத்தின் புதிய பிரமாணத்தை/பிரமாணங்களை/பிரமாணங்களினது மாற்றத்தை/மாற்றங்களைப் பதிவு செய்தற்கு அதன்/அவற்றின் இரண்டு அச்சப்பிரதிகளை/கையெழுத்துப் பிரதிகளை அணைத்து விண்ணப்பித்துக் கொள்ளுகிறேன்.

2. பதிவு செய்யப்பட்ட பிரமாணங்களின் அச்சிடப்பட்ட ஒரு பிரதியையும் இத்துடன் அணைக்கின்றேன். எங்கே, எவ்விதம் மாற்றம் செய்யப்பட்டிருக்கின்றது என்பதனைக் குறிக்க அப்பிரதியில் அடையாளம் இடப்பட்டிருக்கின்றது.

3. குறித்த தொழிற் சங்கத்தின் சார்பாக இவ்விண்ணப்பத்தைச் செய்ய எனக்கு உரியவிதத்தில் அதிகாரம் வழங்கப்பட்டிருக்கிறது. 19 ஆம் ஆண்டு மாதம் ந் திகதியன்று நடைபெற்ற பொதுக்கூட்டமொன்றில் நிறைவேற்றப்பட்ட தீர்மான மொன்றால் அவ்வதிகாரம் வழங்கப்பெற்றது.

4. புதிய பிரமாணத்தை/பிரமாணங்களை/மாற்றத்தை/மாற்றங்களைச் செய்யும் விடயத்தில் இத்தொழிற் சங்கத்தின் இப்போதைய பிரமாணங்களுக்கினங்க நடந்துகொள்ளப்பட்டதென்று நான் உறுதிப்படுத்துகிறேன்.

5. 25 சதம் பெறுமதியுள்ள அழிக்கப்படாத முத்திரை/முத்திரைகள் இவ்விண்ணப்பத்தில் ஓட்டப்பட்டிருக்கின்றது/ஓட்டப்பட்டிருக்கின்றன.

* மீனி டீனய ஓஃஃ. கனகலா ஈதன் சீவா ஓய்சனாவக் கலா வி லீயா லீயா கிரீமே ஓட்டி ஓஃகக் கரன. * இதில் திகதியை இலக் அல்லது அத்தகைய தீர்மானமொன்று நிறைவேற்றப்படாதிருப்பின், வேறு எவ்வகையில் அவ்வதிகாரம் வழங்கப்பட்டதென்பதைக் குறிக்க வேண்டும்.

THE REGISTRAR OF TRADE UNIONS, COLOMBO.

APPLICATION FOR THE REGISTRATION OF NEW RULES OR ALTERATION OF RULES

I, the undersigned, who is the Secretary of the above-mentioned Trade Union apply for the registration of the new rule/rules/alteration/alterations of the rules of the Union, two printed/written copies of which are annexed hereto.

2. I also annex a printed copy of the registered rules marked to show where and in what manner they are altered.
3. I have been duly authorised by the Trade Union to make this application on its behalf, such authorisation consisting of a resolution passed at a general meeting on the* day of 19
4. I declare that in making the new rule/rules/alteration/alterations the existing rules of the Trade Union have been complied with.
5. Uncancelled stamp/stamps to the value of 25 cents is/are affixed to the application.

.....
ලේකම් නැතහොත් අධ්‍යක්ෂක/காரியதரிசியின் ஒப்பம்
Signature of Secretary.

* Here insert the date, or if there was no such resolution, state in what other way the authorisation was given.